The Arrangement of the Judges of Hell in Japanese Buddhist Sculpture

<table>
<thead>
<tr>
<th>著者別名</th>
<th>内藤 航</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>修士論文 領域</td>
<td>宗教史学</td>
</tr>
<tr>
<td>基本情報</td>
<td>基本情報</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1. Introduction

Meikan, in Buddhist mythology, are the deities who judge the wicked when they go to hell. They originally have roots in Chinese folklore and Taoism, and probably mixed with Buddhism in the era of the Five Dynasties and the Tang dynasty (1). There are two Buddhist texts on these judges of hell. One is the Enra-¯ō Juki Shishu Gyakushu Shoshichōjo Jodo-Kyō Sutra, and another is Jizō -bosatsu Hossin Innen Jōkyo Sutra. The former is considered to have been written in China between the era of the Five Dynasties and the Tang Dynasty, the second manuscript was written in Japan based on the Chinese version in the Kamakura period. According to these sutra, the judges of hell were ten kings who pronounced judgement on the dead.

Visualisations of the judges of hell started around the time of Five Dynasties and the Tang dynasty in China. In Japan, the Enma-¯ō had already appeared in the Nihon Ryōiki written in 9th century, and the Konjaku Monogatari shu written in the late Heian period. But he was never represented visually in these texts (2). The spread of pictorial representation of the judges of hell in Japan started in the Kamakura period.

Chinese and Japanese meikan are often accompanied by Jizō-bosatsu. Because the Jizō-bosatsu was responsible for relieving people’s suffering when trapped in hell. As the Jizō-bosatsu often appears in the center of the group, this suggests that the Jizō-bosatsu’s compassion is of greater value to people than Enma-ō’s judgement.

However, in Japanese sculpture the organization is a little different. For instance, in 13th century Meikan sculpture had an arrangement of five, not ten deities. The Jizō-bosatsu is often in the center of the group, as in China, however, in the Hōshakuji Temple, Kyōto, the center is occupied by Enma-ō not Jizō-bosatsu.

This point has not received much attention, but it seems significant considering that worship of Enma-ō developed in the Kamakura period.

In this paper, I look at different arrangements of the judges of hell in China and Japan, and consider one particular example in which Enma-ō appears in the center.

2. Representations of meikan in China

The oldest known depiction of meikan in China can be found in Dunhuang (3). For example, the Ten Kings Sutra Scrolls and the Jizō-bosatsu with the Ten Kings of Hell were both created in 10th century. The Ten Kings Sutra scrolls combine Chinese sutra with depictions of Buddhist deities. At the beginning of the scroll, the ten judges of hell can be seen positioned around the figure of the seated Buddha. Characteristically Enra-ō wears a benkan, or crown signifying his superior rank in relation to the other deities. In the Jizō-bosatsu with the Ten Kings of Hell, Jizō-bosatsu is seated in the center of the painting, with the ten deities around him. Enma-ō in this work also wears a benkan, and Godō-tenrin-ō wears armor, not dofu the usual dress of judges of hell.

Other important examples can be seen in the Anyue Stone Carvings in Sichuan and Baodingshan Cave, Dazu in Chongqing. The Anyue Stone Carvings have a similar iconography to the Jizō-bosatsu with the Ten Kings of Hell in Dunhuang. As the Jizō-bosatsu is seated at the center with the judges around him, and Godō-tenrin-ō can be seen wearing armor. In Chongqing the Jizō-bosatsu and judges are carved as a bas-relief, above head-height, and the Jizō-bosatsu is, as usual, in the center, however, the judges of hell are arranged in a line to the left and right.

To summarise; in Chinese iconography the Jizō-bosatsu often appears in the center of representations of the judges of hell.

3. Sculptures of the Judges of Hell in Japan and the Special Case of Hōshakuji Temple

As previously mentioned, the depiction of the judges of hell in Japan began in the Heian period, and became more widespread in the Kamakura period. I would like now to look at sculptural depictions of the judges of hell in the 13th century, and consider how, in contrast with China, Hōshakuji Temple’s Enma-ō appears at the center of the deities.

First, I would like to look at Todaiji Temple, Nara group, and Byakugōji Temple, Nara group. In both these examples the Jizō-bosatsu appears in the center. The Todaiji Jizō-bosatsu is bigger than the other two deities in this group, which are of similar size (4). In the Byakugōji group the seated figures of Taizan-ō and Enma-ō are of similar size. Although there is no extant Jizō-bosatsu in the group it can be assumed that one existed and was the central figure since the main deity
would have to have been a different size, that is to say larger, than the secondary figures around it.

The group in the Hoshakuji temple is the only extant example where a seated Enma-ō appears in the center, and all of the sculptures are intact. Enma-ō is depicted larger than the other figures, evidently so that it would promote greater adoration.

The most important issue is why Enma-ō is placed in the center of the judges of hell, while in other major works he is not. The key to understanding this problem is the prevalence of worship of Enma-ō in the 13th century. There is an interesting example in the Hasedera Temple, Nara. According to the Kōan Sannen Hasedera Konryū Hiki, a Doku Enma-dō hall existed in the 13th century. A head of Enma-ō still exists, and is kept at the Hasedera Temple, and it is possible that it was part of a sculpture in the original Enma-dō hall. This head is 56.6cm in height, indicating that the entire figure of the Enma-ō would have been big enough to be the centerpiece of a group of meikan. In the Hasedera Genki, a manuscript that records the construction of the Enma-dō Hall it is written that, "Enma-dō was built to encourage people in Buddhist practice" 「炎魔堂ヲ建テハ修因感果ヲ眼前ニ令メ」.

There is no equivalent record for the Hoshakuji Temple group. However, it is possible that background of the Hoshakuji Temple group is similar to Hasedera Temple. Enma-ō’s function was not to relieve people’s suffering, like Jizō-bosatsu, but rather to keep watch over, and judge people’s actions. That is to say, it can be presumed that Enma-ō was placed at the center of the judges of hell as a reminder not to anger the meikan, and as a guardian of the teachings of Buddhism.

(3) Nakano Teruo, op. cit., p. 32.